

Elke Sturm-Trigonakis / Simela Delianidou (Hrsg.)

Sprachen und Kulturen in (Inter)Aktion

Teil 1 – Literatur- und Kulturwissenschaft



Inhaltsverzeichnis

Einleitung 8

Wolfgang Müller-Funk: *Nowhere land*. Narrative der
Globalisierung in Theorie, Literatur und Film 19

Griechisch-deutsche Inter-Aktionen

Georg Guntermann: Mediterrane Welt als
Anschauungsform in der deutschen Literatur der
'Inneren Emigration' (1933-1945) 45

Katerina Karakassi: Frau und Tier: Die Tierbraut.
Deutsche und griechische Varianten des Märchentypus
AT 402 im Vergleich 61

Stefan Lindinger: „Wer wird ein solches lieblich
verworrenes Paradies je wieder schaffen“ - Das Bild
Griechenlands in Leopold Schefers Novelle *Palmerio* 71

Christian Luckscheiter: Heidegger, „die Griechen“,
dichterisches Rufen, ausbleibende Mimesis 81

Anastasia Manola: „Wer kehrt nicht heim, wenn er nach
Griechenland fliegt?“ Griechenlandreise als Heimkehr 91

Gewalt und Inter-Aktionen

Stefani Kugler und Ariane Totzke: Nationalismus und
Völkermord in Emine Sevgi Özdamars Theaterstück
Perikizi – Ein Traumspiel 107

Ali Osman Öztürk: Nazistischer Windgott Boreas. Eine
Schicksalsgeschichte auf dem Wege von Canakkale über
Thessaloniki nach Auschwitz-Birkenau und zurück 121

Arata Takeda: Interaktion der Kulturen im Körper des
Terroristen am Beispiel von Christoph Peters'
Ein Zimmer im Haus des Krieges (2006) 131

Transkulturelle Inter-Aktionen

Svetlana Arnaudova: Die Überwindung der Fremdheit durch Sprache. Die Prosa von Yoko Tawada, Emine Sevgi Özdamar und Dimitré Dinev 145

Louise Ebbesen Nielsen: Faszination und Abwehr – zum Zusammenhang zwischen dem Vitalismus und dem deutschen Amerikabild am Beispiel Bertolt Brechts 157

Torsten Erdbrügger: Zerrspiegel des kulturwissenschaftlichen Diskurses: Doron Rabinovicis *Andernorts*..... 165

Katharina Manojlović: „Sonnenland, Märchenland, Zauberland“: Anmerkungen zu Hermann Bahrs *Dalmatinischer Reise* (1909)..... 177

Christoph Parry: Frische Stimmen: Der Eingang des Dritten Raumes in die deutsche Gegenwartsliteratur..... 189

Inga Probst: *Voyage Sentimental*. Deutschlandreise und polnische Flanerie bei Andrzej Stasiuk und Stephan Wackwitz..... 199

Harald Schmiderer: Literarische Archäologien der Kolonialzeit. Zu Ilija Trojanow und Thomas Stangl 211

Ästhetische und poetologische Inter-Aktionen

Holger Briel: Digitale Grenzüberschreitungen: Die Anfänge der deutschen digitalen Literatur und ihre gegenwärtigen Exponenten 225

Ana R. Calero Valera: Das Spiel mit der Tradition: Emine Sevgi Özdamars *Karagöz in Alamania*..... 239

Konstantinos Kotsiaros: Darwin, Kant und die Goldene Zahl ϕ . Ästhetische Präferenzen in (Inter)Aktion..... 251

Richard Reutner: Metaphern und andere rhetorische Figuren
im Diskurs über Sprache in der Habsburgermonarchie 265

Martin Wagner: „Keiner kann uns aus der Ferne verstehen.“
Orhan Pamuks *Kar (Schnee)* und die (Un-)Möglichkeit
des türkischen Romans 279

Transtextuelle Inter-Aktionen

Konstantinos A. Dimadis: Kazantzakis, Spanien
und der Weg seiner literarischen Erneuerung 291

Andreas Hjort Møller: Friedrich Schlegels *Alarcos*
als frühromantisches Sakrament zwischen der Antike
und dem Barock 309

Astrid Starck-Adler: Jiddische Märchen im Europa der Frühen
Neuzeit als Beispiel für religiöse, sprachliche und kulturelle
Interaktionen zwischen den Literaturen und Kulturen 321

Interaktionen an der Grenze

Ilse Nagelschmidt: Grenzen und Grenzerfahrungen 333

Antonia Rahofer: Grenzübertritte. Migration als
Störungsprinzip in der zeitgenössischen griechischen
Literatur 349

Katerina Zachou: Antihelden in der neuen ostdeutschen
Literatur 361